

Autor	Titlul articolului	Publicația	Secțiunea/ Pagina	Sinteza articolului
N.B.	Ambasadorul Franței în România, Laurence Auer, vine mâine la Suceava	crainou.ro 27.05.21	-	<p>Ambasadorul va inaugura Alianța Franceză Suceava și va decerna Ordinul Național al Franței Legiunea de Onoare în Grad de Cavaler prof. univ. DHC Sanda-Maria Ardeleanu</p> <p>Alianța Franceză din Suceava va fi inaugurată oficial vineri, 28 mai, la ora 16, în prezența ambasadorului Franței la București, Laurence Auer, a anunțat instituția.</p> <p>Reamintim că înființarea Alianței Franceze din Suceava a fost aprobată de către Consiliul de Administrație al Fundației Alianțelor Franceze, reunit la Paris în data de 25 martie a.c.</p> <p>Rețeaua mondială a alianțelor franceze numără 832 instituții în 131 de țări de pe 5 continente. Alianțele franceze au ca misiune promovarea limbii franceze și a culturilor francofone, dar și a valorilor umaniste universale.</p> <p>În anul 2021, patru alianțe franceze au fost create în spațiul francofon, printre care și Alianța Franceză din Suceava, care este singura alianță nou înființată în Europa Centrală și Orientală. Ea continuă activitatea structurii anterior intitulată Biroul francez unde, timp de aproape 10 ani, comunitatea suceveană s-a bucurat de „După-amiezile francofone” în fiecare zi de miercuri.</p> <p>Deschiderea Alianței Franceze de la Suceava, din data de 28 mai, va fi urmată, de la ora 17, de decernarea Ordinului Național al Franței Legiunea de Onoare în Grad de Cavaler prof. univ. DHC Sanda-Maria Ardeleanu, eveniment care se va desfășura în fața Universității „Ștefan cel Mare” din Suceava.</p> <p>Printre înalții oaspeți ai Francofoniei instituționale în România vor fi prezenți la Suceava Hélène Roos, directorul Institutului Francez din România, Michel Monsauret, coordonatorul Alianțelor Franceze din România, responsabil al polului educativ la Ambasada Franței din București, dar și Muriel-Augry Merlino, directorul Institutului Francez din Iași.</p> <p>Programul vizitei la Suceava a ambasadorului Franței în România, Laurence Auer, include și întâlniri cu președintele Consiliului Județean Suceava, Gheorghe Flutur, și cu primarul Ion Lungu</p>

				De asemenea, oaspeții vor vizita cunoscuta întreprindere suceveană Ambro-Romcarton.
N.B.	La Concursul de traducere literară „La voz a ti debida” studentul USV Marian Apostol a obținut premiul al III-lea	crainou.ro 27.05.21	-	<p>Un nou premiu important a fost obținut de unul dintre studenții Universității „Ștefan cel Mare” din Suceava, ca urmare a participării la Concursul de traducere literară „La voz a ti debida”, ediția a III-a, organizat de Departamentul de Limbi și Literaturi Romanice, Clasice și Neogreacă (Facultatea de Limbi și Literaturi Străine, Universitatea din București), cu sprijinul Ambasadei Spaniei la București, al Institutului Cervantes din București și al revistei Observator cultural.</p> <p>Studentul Marian Apostol, din anul I, specializarea Limba și literatura engleză – Limba și literatura spaniolă, din cadrul Facultății de Litere și Științe ale Comunicării, s-a remarcat prin participarea cu traducerea poemului semnat de scriitorul uruguaian Mario Benedetti, „Hagamos un trato” (rom. Hai să facem un târg), precum și a povestirii autoarei mexicane Esther Seligson, „Despertar del cuerpo” (fragment din „Diálogos con el cuerpo”) (rom. Trezirea corpului – extras din „Dialoguri cu trupul”), câștigând Premiul III. Acest premiu este o reușită, cu atât mai mult cu cât la concurs au participat numeroși studenți, masteranzi și doctoranzi de la universități de prestigiu din țară. Festivitatea de decernare a premiilor s-a desfășurat exclusiv online, în data de 14 mai 2021. Studentul câștigător a fost coordonat de lector univ. dr. Alina-Viorela Prelipcean. Aceste concursuri studențești contribuie la o bună formare a viitorilor traducători și specialiști în limbi străine.</p> <p>La voz a ti debida este un concurs de traducere a unor texte literare din limba spaniolă în limba română, iar principalul obiectiv este promovarea limbii spaniole, precum și diseminarea bogatei culturi hispanice în țările vorbitoare de limbă spaniolă. Astfel, se fac cunoscute societății românești texte narative și poetice din limba spaniolă, limbă aflată pe locul doi în lume, la ora actuală, ca număr de vorbitori, după chineza mandarină.</p> <p>Membrii juriului concursului de traducere literară La voz a ti debida au fost: prof. dr. Mianda Cioba (Universitatea din București), prof. dr. Carmen Mușat (Universitatea din București și redactor-șef al revistei Observator cultural), lect. dr. Mioara Angheluță (Universitatea din București), lect. Víctor Pena Irlés (Universitatea din București), dr. Rafael Pisot Díaz (Institutul Cervantes din București), Valeriu Radulian (Radio România Internațional) și Vlad Radulian (Asociația Firmelor de Interpretariat și Traducere din România).</p>
Dana Humoreanu	Cei mai mulți suceveni s-au	monitorulsv.ro 27.05.21	-	[...] Menționăm că în județul Suceava sunt 16 centre de vaccinare. Cel de la Parcul Zoologic din Rădăuți este închis până luni, 31 mai, deoarece

-	vaccinat anticovid, miercuri, la cabinetele medicilor de familie	radioiasi.ro 27.05.21 adevarul.ro 27.05.21 ziare.com 27.05.21 ziarulevenimentul.ro 27.05.21 stiridinbucovina.ro 27.05.21 radioiasi.ro 27.05.21 crainou.ro 27.05.21		personalul de aici vaccinează la centrul amplasat pe esplanada din centrul oraşului. Tot din data de 31 mai, unul din cele două fluxuri de vaccinare cu Pfizer, de la Colegiul Naţional „Ştefan cel Mare” Suceava se transferă la Universitatea „Ştefan cel Mare” Suceava, unde va funcţiona până pe 31 iulie a.c.. Vaccinarea se face fără programare, doar cu actul de identitate. Până la data de 26 mai 2021, în judeţul Suceava s-au vaccinat anticovid 78.830 de persoane, din care 64.155 persoane au primit şi doza a II-a. Judeţul nostru este pe ultimul loc la nivel naţional, ca procent de persoane eligibile vaccinate anticovid.
-	INSP: 1.397 de cazuri cu variante ale SARS-CoV-2 care „determină îngrijorare”	gds.ro 27.05.21 agerpres.ro 27.05.21 hunedoarialibera.ro 27.05.21 romedic.ro 27.05.21 stirimuntenia24.ro 27.05.21 realitatea.net 28.05.21	-	Institutul Naţional de Sănătate Publică (INSP) a informat joi că, până la data de 23 mai, au fost raportate 1.995 de secvenţieri şi au fost confirmate 1.397 de cazuri cu variante ale virusului SARS-CoV-2 care „determină îngrijorare”. Potrivit informării săptămânale a INSP, cele şapte laboratoare care au raportat aceste rezultate sunt Institutul „Cantacuzino”, Institutul „Matei Balş”, MedLife, Universitatea „Ştefan cel Mare” din Suceava, Institutul de Virusologie „Ştefan S. Nicolau” şi CRGM al SCJU Craiova, „Pro Vitam” Sfântu Gheorghe. Dintre cele 1.397 de cazuri cu variante ale SARS-CoV-2 care „determină îngrijorare” confirmate, 1.375 sunt cu varianta britanică (B.1.1.7), 10 cu varianta sud-africană (B.1.351) şi 12 cu varianta braziliană (P.1).